

«Вперед у минуле»

Фортепіанні ансамблі в 4 руки для початківців
відомі мелодії та хіти другої половини ХХ ст.

Войнаровський А. Ю., Стречен К. В.

Луцьк 2023

УДК 780.616.432:785(075.8)

В 65

Войнаровський А. Ю., Стречен К. В. Вперед у минуле : авторський збірник фортепіанних ансамблів для здобувачів освіти без музичної підготовки спеціальності Музичне мистецтво освітньо-професійного ступеню Фаховий молодший бакалавр. Луцьк : ПП Іванюк В. П., 2023. 82 с.

Рецензенти:

Шкоба Василь Андрійович заслужений працівник освіти України, старший викладач кафедри диригентсько-хорових дисциплін та постановки голосу, завідувач відділення музичного мистецтва та фізичної культури, викладач циклової комісії методики музичної освіти та вокально-хорової підготовки, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Комунального закладу вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради

Мишук Ігор Дмитрович завідувач музично-теоретичного відділу Львівського державного музичного ліцею імені С. Крушельницької, викладач-методист, спеціаліст вищої категорії

У освітньому процесі педагогічних коледжів і досі існує нагальна потреба у сучасному матеріалі для музичного виховання піаністів-початківців, навчально-методичних та практичних посібниках для читання з листа, акомпанування, музичної імпровізації тощо.

Авторський збірник фортепіанних ансамблів для здобувачів освіти без музичної підготовки є допоміжним матеріалом у вирішенні проблеми музично-слухового розвитку піаністів та дозволяє стверджувати, що вона й на сьогодні зберігає свою актуальність і професійну значущість, а накопичений досвід далеко не вичерпується наведеними положеннями.

Розглянуто на засіданні циклової комісії фортепіано Комунального закладу вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради (08 березня 2023, протокол № 6)

Рекомендовано до друку методичною радою Луцького педагогічного фахового коледжу (20 березня 2023, протокол № 9)

Комп'ютерний набір О. Штукалюк

Дизайн, оформлення О. Савчук

© А. Ю. Войнаровський, 2023

© К.В. Стречен, 2023

© ПП В. П. Іванюк, 2023

Вступ

Одним з мотивів для створення збірника ансамблів для фортепіано в чотири руки стало те, що велика кількість музикантів – початківців цікавиться підбором на слух популярних мелодій.

У зв'язку з відсутністю музичної підготовки багатьох здобувачів освіти і величезне їх бажання володіти інструментом у авторів виникла ідея створити збірник для різного рівня виконавців-початківців.

Тематичний матеріал у збірнику є різножанровий – від класики до джазу. Авторів надихнули відомі мелодії та хіти другої половини ХХ ст.

Твори розташовані за принципом ускладнення партії I фортепіано. Аранжування зроблені таким чином, що виконавці мають можливість імпровізувати, використовуючи партію II фортепіано, як фундамент.

Метою збірника є дати можливість здобувачеві освіти виконувати улюблені мелодії з акомпанементом, ніби з оркестром, відчутти себе учасником ансамблю, де він може виконувати як солюючу, так і акомпануючу партії.

Фортепіанні ансамблі спонукають до відчуття відповідальності, колективізму та дають можливість розвивати себе як музиканта за допомогою партнера по ансамблю.

1. Патті та Мілдрет Хілл. «Happy Birthday»

Цей твір не випадково представлений першим номером – він символізує народження збірки фортепіанних ансамблів у 4 руки. Цікаво, що Книга рекордів Гіннеса визнала композицію «Happy Birthday to You» найбільш упізнаваною піснею у світі. Історія її створення є досить цікавою. Відомо, що «Happy Birthday to You» виникла з фрази «Good Morning to All». Її у другій половині XIX ст. написали сестри Патті та Мілдрет Хілл, які працювали в молодших класах однієї зі шкіл Луїсвілла, штат Кентуккі. Досьгодні мелодія цієї пісні є надзвичайно благодатним матеріалом для обробки. Автори збірника представили два варіанти аранжування – простіший та складніший, що дає можливість виконувати його учням з різним рівнем підготовки. Відчуття святковості твору надає досить розгорнутий вступ у партії другого фортепіано, який своїм характером, тридольністю рідниться з полонезом



Happy Birthday 1

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Happy Birthday"

Г. Мілред
аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

10

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 10, 11, and 12. Pno. 1 (top) has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Measure 10: Treble clef has a quarter note G4, a quarter rest, and a quarter note A4. Bass clef has a quarter note F#4, a quarter note G4, and a quarter note A4. Measure 11: Treble clef has a quarter note B4, a quarter note C5, and a quarter note D5. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 12: Treble clef has a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. Measure 10: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 11: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 12: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4.

13

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 13, 14, and 15. Pno. 1 (top) has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Measure 13: Treble clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 14: Treble clef has a quarter note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 15: Treble clef has a quarter note F#5, a quarter note G5, and a quarter note A5. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. Measure 13: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 14: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 15: Treble clef has a quarter note G#4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass clef has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4.



Happy Birthday 2

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Happy Birthday"

2-й вариант

Г. Мілред

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

2. Р. Паулс. Коліскова з к/ф «Довга дорога в дюнах»

У 1900 році Емілією Еспазія був написаний вірш, включений в збірник «Сутінки душі» 1904 р., а через 80 років композитором Раймондом Паулсом він був відібраний та ще з чотирма іншими віршами Еспазі при створенні циклу пісень для дитячого хору музичної школи імені Емілія Дарзеня.

Найбільшу популярність «Коліскова» набула з виходом в ефір художнього фільму «Довга дорога в дюнах».

Цей твір у збірнику «Вперед у минуле» представлений авторами як ансамбль у чотири руки, в якому партія I фортепіано максимально прозоро висвітлює мелодію і передає колорит коліскової як пісні.



Коліскова

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

Коліскова

з кінофільму "Довга дорога в дюнах"

Р.Паулс

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

13 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

17 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

3. Джон Уільямс. Музика з к/ф «Сам удома»

Цей твір, як і деякі інші, представлений у двох варіантах – простіший і складніший.

Простіший варіант – це традиційний розподіл ролей між двома інструментами: мелодія у I фортепіано, акомпанемент у II, що дає можливість виконати твір дитині з мінімальною музичною підготовкою.

Тематичним матеріалом більш складної композиції стала одна з мелодій з улюбленого фільму «Сам удома». Характерною особливістю цього твору є те, що він не є однотональним. Побудований з двох частин, він предсталає собою модулюючу композицію, в якій перша частина написана в тональності до мажор, друга – в тональності мі мажор.



Сам Удома

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Новорічна мелодія"

з кінофільму "Сам удома"

Л. Брікус
аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

Piano 1

Musical notation for Piano 1, measures 1-4. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The melody in the upper staff begins in measure 3 with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The lower staff has whole rests in measures 1 and 2, and a half note G3 in measure 4.

Piano 2

Musical notation for Piano 2, measures 1-4. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The upper staff features a rhythmic pattern of eighth notes: G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. The lower staff has whole notes: G3, A3, B3, C4, G3, A3, B3, C4.

Pno. 1

Musical notation for Pno. 1, measures 5-8. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The upper staff has quarter notes G4, A4, B4, and a quarter rest in measure 5. The lower staff has whole rests in measures 5 and 6, and quarter notes G3, A3 in measure 7, and a half note G3 in measure 8.

Pno. 2

Musical notation for Pno. 2, measures 5-8. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The upper staff has eighth notes: G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. The lower staff has whole notes: G3, A3, B3, C4, G3, A3, B3, C4. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' and a slur in measure 7.

Pno. 1

Musical notation for Pno. 1, measures 9-12. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The upper staff has eighth notes G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. The lower staff has whole notes: G3, A3, B3, C4, G3, A3, B3, C4. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' and a slur in measures 9, 10, and 11.

Pno. 2

Musical notation for Pno. 2, measures 9-12. The score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The upper staff has eighth notes: G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. The lower staff has whole notes: G3, A3, B3, C4, G3, A3, B3, C4. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked with a '3' and a slur in measure 9.



Сам Удома 2

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Новорічна мелодія"

з кінофільму "Сам удома"

2-й варіант

Л. Бріккус

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

The musical score is arranged in five systems, each containing two piano parts. The first system is labeled 'Piano 1' and 'Piano 2'. The second system is labeled 'Pno. 1' and 'Pno. 2'. The third system is labeled 'Pno. 1' and 'Pno. 2'. The fourth system is labeled 'Pno. 1' and 'Pno. 2'. The fifth system is labeled 'Pno. 1' and 'Pno. 2'. The score is in common time (C) and features a melody in the right hand of the piano parts, with accompaniment in the left hand. The melody consists of a series of eighth and quarter notes, with some rests. The accompaniment includes chords and moving lines. The score is written in black ink on a white background.

10

Pno. 1

Pno. 2

This system covers measures 10 to 12. Pno. 1 (top) has a treble clef and a whole rest in measure 10. In measure 11, it plays a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and B4, and a quarter note C5. In measure 12, it has a whole rest. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. In measure 10, the treble clef has eighth notes G4, A4, B4, and C5, while the bass clef has a whole note G3. In measure 11, the treble clef has eighth notes A4, B4, and C5, while the bass clef has a whole note A3. In measure 12, the treble clef has a half note G4, while the bass clef has a whole note B2.

13

Pno. 1

Pno. 2

This system covers measures 13 to 15. Pno. 1 (top) has a treble clef. In measure 13, it plays quarter notes G4, A4, and B4. In measure 14, it plays quarter notes C5, B4, and A4. In measure 15, it plays quarter notes G4, F4, and E4. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. In measure 13, the treble clef has a half note G4, while the bass clef has a half note G3. In measure 14, the treble clef has a half note A4, while the bass clef has a half note A3. In measure 15, the treble clef has a half note B4, while the bass clef has a half note B2.

16

Pno. 1

Pno. 2

This system covers measures 16 to 18. Pno. 1 (top) has a treble clef. In measure 16, it plays a half note G4. In measure 17, it has a whole rest. In measure 18, it plays a half note G4. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. In measure 16, the treble clef has a half note G4, while the bass clef has a half note G3. In measure 17, the treble clef has a half note A4, while the bass clef has a half note A3. In measure 18, the treble clef has a half note B4, while the bass clef has a half note B2.

19

Pno. 1

19

Pno. 2

22

Pno. 1

22

Pno. 2

25

Pno. 1

25

Pno. 2

29

Pno. 1

Pno. 2

29

3

3

7

3

4. Йоган Штраус. «На прекрасному блакитному Дунаї»

Цей твір представлений двома різними композиціями – варіант простіший, та складніший. Перший варіант – найпростіша для виконання композиція зі всіх. Цей твір може виконуватись музикантами-початківцями з першого дня знайомства з інструментом. Характерною ознакою цього твору є те, що одноголосна мелодія партії першого фортепіано виконується лише третіми пальцями рук. З технічної точки зору композиція виховує більш складні прийоми координації роботи двох рук. Одноголосна мелодія, що складається з 4-х фраз, вимагає виконання частин мотивів шляхом перенесення правої руки через ліву і навпаки.



Блакитний Дунай 1

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"На прекрасному блакитному Дунаї"

Й.Штраус

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

19

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 19-24. Pno. 1 (Piano 1) is in the treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, B-flat4, A4, G4. Pno. 2 (Piano 2) is in the bass clef with a key signature of two flats. The accompaniment includes chords and a bass line of quarter notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

25

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 25-30. Pno. 1 (Piano 1) is in the treble clef with a key signature of two flats. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, B-flat4, A4, G4. Pno. 2 (Piano 2) is in the bass clef with a key signature of two flats. The accompaniment includes chords and a bass line of quarter notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

31

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 31-36. Pno. 1 (Piano 1) is in the treble clef with a key signature of two flats. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B-flat4, C5, B-flat4, A4, G4. Pno. 2 (Piano 2) is in the bass clef with a key signature of two flats. The accompaniment includes chords and a bass line of quarter notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

Pno. 1

37

Musical notation for Piano 1, measures 37-40. The score consists of two staves. Measure 37: The upper staff has a whole rest, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 38: The upper staff has a quarter rest, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 39: The upper staff has a quarter rest, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 40: The upper staff has a half note G4, and the lower staff has a half note G4. A slur connects the G4 notes in both staves across measures 39 and 40.

Pno. 2

37

Musical notation for Piano 2, measures 37-40. The score consists of two staves. Measure 37: The upper staff has a quarter note G4, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 38: The upper staff has a quarter note G4, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 39: The upper staff has a quarter note G4, and the lower staff has a quarter note G4. Measure 40: The upper staff has a half note G4, and the lower staff has a half note G4. A slur connects the G4 notes in both staves across measures 39 and 40.

5. Йоган Штраус. «На прекрасному блакитному Дунаї»

Цей варіант відомого вальсу побудований на іншому тематичному матеріалі. Особливістю композиції є те, що мелодична лінія майже повністю перебуває в рамках партії 2-го фортепіано, а функція 1-го – супровід. На нашу думку, такий нестандартний розподіл ролей в ансамблі є дуже корисним у формуванні музиканта, даючи йому можливість відчувати себе як солістом, так і супроводом. У рамках цієї композиції виконавець партії 1-го фортепіано виступає у двох ролях – спочатку в ролі супроводу, а під кінець – у ролі соліста.



Блакитний Дунай 2

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"На прекрасном блукитном Дунаї" Й.Штраус

2-й варіант

аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

The image displays a musical score for two pianos, labeled Piano 1 and Piano 2. The score is written in 3/4 time and features a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is divided into four systems, each containing two staves for Piano 1 and two staves for Piano 2. The first system covers measures 1 through 6, the second system covers measures 7 through 13, and the third system covers measures 14 through 19. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. A *8va* marking is present above the first staff of Piano 1 in each system, indicating an octave shift. The score is presented in a clean, black-and-white format with clear musical notation.

21

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 21-27. The right hand plays a melodic line with a long slur over measures 25-27. The left hand plays a bass line with a long slur over measures 25-27.

21

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 21-27. The right hand plays chords with a long slur over measures 22-24. The left hand plays a bass line with a long slur over measures 22-24.

28

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 28-34. The right hand plays a melodic line with a long slur over measures 28-34. The left hand plays a bass line with a long slur over measures 28-34.

28

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 28-34. The right hand plays chords with a long slur over measures 28-34. The left hand plays a bass line with a long slur over measures 28-34.

6. Джордж Р. Поултон. «Love Me Tender»

В основі цієї композиції лежить одна з найпопулярніших мелодій другої половини ХХ ст. з репертуару Е. Преслі. Ця перлина зарубіжної естради найчастіше звучала на концертах під супровід гітари, який автори збірника спробували відтворити в перших тактах вступу в партії другого фортепіано.



Love Me Tender

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Love Me Tender"

Дж. Поултон
аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

9

Pno. 1

2

8va *8va*

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 9-10. The key signature is two sharps (F# and C#). Pno. 1 (treble clef) starts with a quarter rest, followed by an eighth note G4, a quarter note A4, and a dotted quarter note B4. A slur covers the next two notes, C5 and B4, with a '2' below the second note. The second measure has a quarter rest, followed by a dotted quarter note G4, an eighth note A4, and a quarter note B4. Pno. 2 (treble and bass clefs) starts with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The second measure has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Pno. 1 has two *8va* markings above the notes in the second measure.

11

Pno. 1

11

Pno. 2

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 11-12. Pno. 1 (treble clef) starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The second measure has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Pno. 2 (treble and bass clefs) starts with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The second measure has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3.

13

Pno. 1

8va

13

Pno. 2

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 13-14. Pno. 1 (treble clef) starts with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The second measure has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Pno. 2 (treble and bass clefs) starts with a quarter rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The second measure has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Pno. 1 has an *8va* marking above the notes in the second measure.

15

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 15 and 16. Pno. 1 (top) has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). Measure 15 starts with a quarter rest, followed by quarter notes D5, E5, F#5, and G5. Measure 16 has a quarter rest, followed by quarter notes G5, F#5, E5, and D5. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. Measure 15 starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. Measure 16 has a quarter rest, followed by quarter notes C5, B4, A4, and G4. There are diagonal lines connecting the notes in measure 16 between the two staves.

17

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 17 and 18. Pno. 1 (top) has a treble clef and a key signature of two sharps. Measure 17 starts with a quarter rest, followed by quarter notes G5, F#5, E5, and D5. Measure 18 has a quarter rest, followed by quarter notes D5, C#5, B4, and A4. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. Measure 17 starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. Measure 18 has a quarter rest, followed by quarter notes C5, B4, A4, and G4. There are diagonal lines connecting the notes in measure 17 between the two staves.

19

Pno. 1

8va

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 19 and 20. Pno. 1 (top) has a treble clef and a key signature of two sharps. Measure 19 starts with a quarter rest, followed by quarter notes D5, E5, F#5, and G5. Measure 20 has a quarter rest, followed by quarter notes G5, F#5, E5, and D5. A dashed line labeled '8va' is above the staff. Pno. 2 (bottom) has a treble and bass clef. Measure 19 starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. Measure 20 has a quarter rest, followed by quarter notes C5, B4, A4, and G4. There are diagonal lines connecting the notes in measure 19 between the two staves.

21

Pno. 1

Pno. 2

24

Pno. 1

8va

Pno. 2

26

Pno. 1

(8va)

Pno. 2

7. Р. Роджерс. «Blue Moon»

Використати мелодію цього твору в якості основи для 4-х ручного ансамблю нас надихнуло шедевральне виконання Еллі Фітцджеральд. Можна сказати, що ця композиція цілком відповідає поняттю “дуету”. Ансамбль побудований за принципом “питання-відповідь”. Упродовж усього твору партії обох фортепіано ніби “розмовляють” один з одним. Композиція складається з 3-х частин, з яких третя репризна. Саме в ній автори вирішили обміняти ролями партії першого та другого фортепіано.



Blue Moon

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Blue Moon"

P. Роджерс

аранжування К.Стречен
А.Войнаровскийкий

Piano 1

Piano 2

Measures 1-3 of the score. Piano 1 is mostly silent. Piano 2 features a triplet melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Pno. 1

Pno. 2

4

Êóïèàò

Measures 4-6 of the score. Pno. 1 has a melodic line starting at measure 4. Pno. 2 has a complex accompaniment with tremolos and chords. The word "Êóïèàò" is written above the Pno. 1 staff.

Pno. 1

Pno. 2

7

Measures 7-9 of the score. Pno. 1 has a melodic line starting at measure 7. Pno. 2 has a complex accompaniment with tremolos and chords.

10

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 10-13. Pno. 1 has a treble clef and a whole rest in the first two measures, followed by a melodic line. Pno. 2 has a grand staff with chords and a triplet in the right hand.

14

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 14-16. Pno. 1 has a treble clef and a melodic line with a slur. Pno. 2 has a grand staff with chords and a slur.

17

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for Pno. 1 and Pno. 2, measures 17-19. Pno. 1 has a treble clef and a triplet in the first measure, followed by a melodic line. Pno. 2 has a grand staff with chords and a slur.

Piano score for Pno. 1, measures 20-23. The music is in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor). Measure 20 starts with a whole rest in the right hand and a quarter rest in the left hand. Measure 21 features a triplet of eighth notes in both hands. Measure 22 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 23 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

Piano score for Pno. 2, measures 20-23. Measure 20 begins with a quarter note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 21 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 22 features a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 23 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

Piano score for Pno. 1, measures 24-27. Measure 24 starts with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 25 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 26 features a triplet of eighth notes in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 27 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

Piano score for Pno. 2, measures 24-27. Measure 24 begins with a quarter note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 25 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 26 features a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 27 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

Piano score for Pno. 1, measures 27-30. Measure 27 starts with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 28 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 29 features a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 30 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

Piano score for Pno. 2, measures 27-30. Measure 27 begins with a quarter note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 28 has a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 29 features a half note in the right hand and a quarter note in the left hand. Measure 30 continues with a half note in the right hand and a quarter note in the left hand.

30

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 30-32. The right hand has a melodic line with slurs and a trill-like figure. The left hand has a simple accompaniment of quarter notes.

30

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 30-32. The right hand has a complex melodic line with slurs and a trill-like figure. The left hand has a complex accompaniment of quarter notes.

33

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 33-35. The right hand has a melodic line with slurs and a trill-like figure. The left hand has a simple accompaniment of quarter notes.

33

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 33-35. The right hand has a complex melodic line with slurs and a trill-like figure. The left hand has a complex accompaniment of quarter notes.

8. Ф. Лей. «Love Story»

Одна з найпопулярніших мелодій другої половини ХХ століття. Це своєрідний гімн любові, що народився 1955 р. Уперше її виконав аргентинський співак і актор Лео Маріні. Однак широку популярність пісня здобула наступного року, коли увійшла в саундтрек однойменного мексиканського фільму, де її співала актриса Лібертад Ламарне. Після цього кавери на «Історію кохання» стали масовими. Її виконували такі зірки, як Хуліо Іглесіас, Цезарія Евора, Енді Вільямс.

Автори збірника, надихнувшись цим шедевром, пропонують власну інструментальну версію для фортепіано в чотири руки. При створенні цього ансамблю партія другого фортепіано була збагачена оркестровими фарбами, підголосковою та імітаційною поліфонією, чим ніби створювала ефект діалогу між двома особами.



Love Story

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Love story"

Ф. Лей

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Measures 7-8 of the first system. The right hand features a melodic line with a slur over measures 7 and 8, and a fermata at the end of measure 8. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Pno. 2

Measures 7-8 of the second system. The right hand has a melodic line with a slur over measures 7 and 8, and a fermata at the end of measure 8. The left hand has a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Pno. 1

Measures 9-10 of the first system. The right hand features a melodic line with a slur over measures 9 and 10, and a fermata at the end of measure 10. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Pno. 2

Measures 9-10 of the second system. The right hand has a melodic line with a slur over measures 9 and 10, and a fermata at the end of measure 10. The left hand has a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Pno. 1

Measures 11-12 of the first system. The right hand features a melodic line with a slur over measures 11 and 12, and a fermata at the end of measure 12. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

Pno. 2

Measures 11-12 of the second system. The right hand has a melodic line with a slur over measures 11 and 12, and a fermata at the end of measure 12. The left hand has a rhythmic accompaniment with eighth and quarter notes.

13

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 13-14. The right hand has a melodic line with a slur over measures 13 and 14, starting on a sharp note. The left hand has a simple accompaniment pattern.

13

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 13-14. The right hand has a melodic line with a slur over measures 13 and 14. The left hand has a bass line with a sharp sign in measure 14.

15

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 15-16. The right hand has a melodic line with a slur over measures 15 and 16. The left hand has a simple accompaniment pattern. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in measure 16.

15

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 15-16. The right hand has a melodic line with a slur over measures 15 and 16. The left hand has a bass line with a sharp sign in measure 15.

17

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 17-18. The right hand has a melodic line with a slur over measures 17 and 18. The left hand has a simple accompaniment pattern.

17

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 17-18. The right hand has a melodic line with a slur over measures 17 and 18. The left hand has a bass line with a sharp sign in measure 17.

19

Pno. 1

19

Pno. 2

21

Pno. 1

21

Pno. 2

23

Pno. 1

23

Pno. 2

Pno. 1

25 *8va*

Pno. 2

25

Pno. 1

27 *8va*

Pno. 2

27

Pno. 1

29 *8va*

Pno. 2

29

31 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

33

Pno. 1

33

Pno. 2

35

Pno. 1

35

Pno. 2

37

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 37-39. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). Measure 37 contains a half note F#4 and a dotted half note G4. Measure 38 contains a quarter note A4 and a quarter note B4. Measure 39 contains a half note C5 and a half note D5. A slur covers the first two notes of measure 37.

37

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 37-39. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). Measure 37 contains a half note F#3 and a dotted half note G3. Measure 38 contains a quarter note A3 and a quarter note B3. Measure 39 contains a half note C4 and a half note D4. A slur covers the first two notes of measure 37. A double bar line with repeat dots is located below the staff at the end of measure 38.

9. Дж. Гершвін. «Summertime»

Знаменита коліскова Клари з опери «Поргі і Бесс» Д. Гершвіна у нашому викладі є прикладом поліритмії. При розмірі 4/4 партія 2-го фортепіано майже повністю виписана у вигляді тріолей, тоді як партія соліста викладена дуолями. Такий прийом симбіозу 2-дольного та 3-дольного руху може бути дуже корисним для виховання ритмічного слуху на перших етапах заняття музикою.



Summertime

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC



"Summertime"

Дж. Гершвін
аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

10 *8va*

Pno. 2

10

Pno. 1

13 *8va*

Pno. 2

13 ritard.

Pno. 1

16 (*8va*)

Pno. 2

16

18 *sva*

Pno. 1

This system shows the first two staves of Pno. 1. Measure 18 features a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand plays a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) followed by another triplet (B4, C5, D5). The left hand has a whole rest. Measure 19 has a whole rest in the right hand and a half note G4 in the left hand. Measure 20 features a treble clef with a key signature of two sharps (F#4, G#4, A4) and a triplet of eighth notes (B4, C5, D5) in the right hand, and a triplet of eighth notes (F#4, G#4, A4) in the left hand. A dynamic marking of *sva* is placed above the right hand in measure 20.

18

Pno. 2

This system shows the first two staves of Pno. 2. Measure 18 features a treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The right hand has a whole rest, while the left hand plays a triplet of eighth notes (F4, G4, A4). Measure 19 has a treble clef with a key signature of one flat and a triplet of eighth notes (B4, C5, D5) in the right hand, and a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) in the left hand. Measure 20 features a treble clef with a key signature of two sharps (F#4, G#4, A4) and a triplet of eighth notes (B4, C5, D5) in the right hand, and a triplet of eighth notes (F#4, G#4, A4) in the left hand.

10. К. Франсуа. «My Way»

В основі цього твору лежить одна з найпопулярніших мелодій ХХ ст. Цей хіт є складовою частиною репертуару таких відомих виконавців, як Е. Преслі, Ф. Сінатра та ін..

З виконавської точки зору партія першого фортепіано максимально доступна. Вона представлена одноголосою мелодією, що передається з руки в руку та в кульмінаційний момент продубльована в октаву.



My Way

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"My Way"

К. Франсуа
аранжування К.Стречен
А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

5

Pno. 2

5

Pno. 1

9

Pno. 2

9

13

Pno. 1

Pno. 2

This system contains measures 13 through 16. The key signature is two sharps (F# and C#). Pno. 1 (right hand) starts with a melodic line in measure 13, featuring a trill on the first note. Pno. 2 (left hand) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. Both hands feature triplet markings in measures 14 and 15. The system concludes with a triplet in the right hand of measure 16.

17

Pno. 1

Pno. 2

This system contains measures 17 through 20. Pno. 1 continues its melodic line with a trill in measure 17 and a triplet in measure 18. Pno. 2 maintains the accompaniment with eighth notes and chords, including a triplet in measure 18. The system ends with a triplet in the right hand of measure 20.

21

Pno. 1

Pno. 2

This system contains measures 21 through 24. Pno. 1 features a melodic line with a trill in measure 21 and triplets in measures 22 and 24. Pno. 2 continues the accompaniment with eighth notes and chords, including a triplet in measure 22. The system concludes with a triplet in the right hand of measure 24.

25

Pno. 1

Pno. 2

This section of the score covers measures 25 to 28. Pno. 1 consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the lower staff provides harmonic support with chords and triplets. Pno. 2 also consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and triplets, and the lower staff features a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns and triplets. The key signature is two sharps (F# and C#).

29

Pno. 1

Pno. 2

sva

This section of the score covers measures 29 to 31. Pno. 1 consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. The lower staff has a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. Pno. 2 consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. The lower staff has a melodic line with slurs and a fermata over the final measure. The key signature is two sharps (F# and C#).

11. Морріс Альберт. «Feelings»

Ця пісня була написана в 1975 році співаком і поетом Моррісом Альбертом. Для нього цей твір став справжнім проривом у світ музики. Адже нечасто виконавцю з Бразилії вдавалося потрапити на верхні шпальти англосаксонських хіт-парадів. На баладу «Feelings» було написано багато каверів, у тому числі й жіночих.

Партія I фортепіано висвітлює чарівну мелодію, в той же час акомпанемент збагачує її широким спектром гармонічних фарб. У кінці твору мелодія переходить від партії I фортепіано в партію II, а потім навпаки. Такий собі діалог.



Feelings

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Feelings"

М. Альберт

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

The musical score is divided into three systems, each featuring two piano parts: Piano 1 and Piano 2.

System 1:
Piano 1: Treble clef, 4/4 time signature. Measures 1-3 contain whole rests. Measure 2 has a 2/4 time signature change. Measure 3 returns to 4/4.
Piano 2: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Measure 1 has a fermata. Measures 2-3 contain eighth-note patterns. Measure 2 has a 2/4 time signature change. Measure 3 returns to 4/4. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 3.

System 2:
Pno. 1: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Measures 4-5 contain whole rests. Measure 5 has a piano (*p*) dynamic marking.
Pno. 2: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Measure 4 has a fermata. Measure 5 has a sharp sign (#) above the staff. Measures 6-7 contain eighth-note patterns. Measure 6 has a piano (*p*) dynamic marking.

System 3:
Pno. 1: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Measure 8 has a piano (*p*) dynamic marking. Measures 9-10 contain eighth-note patterns. Measure 10 has a piano (*p*) dynamic marking.
Pno. 2: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Measure 8 has a fermata. Measure 9 has a sharp sign (#) above the staff. Measures 10-11 contain eighth-note patterns. Measure 10 has a piano (*p*) dynamic marking.

7

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. Pno. 1 (Piano 1) has a treble clef. In measure 7, it has a whole rest. In measure 8, it has a half note G4, a quarter note F4, and a half note E4, all beamed together. Pno. 2 (Piano 2) has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. In measure 7, the treble has a quarter note F#4 and a half note E4. The bass has a quarter note G3, a quarter note F3, and a half note E3. In measure 8, the treble has a quarter note F#4 and a half note E4. The bass has a quarter note G3, a quarter note F3, and a half note E3.

9

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. Pno. 1 (Piano 1) has a treble clef. In measure 9, it has a quarter note G4 and a half rest. In measure 10, it has a half note G4. Pno. 2 (Piano 2) has a treble clef and a bass clef. In measure 9, the treble has a quarter note G4 and a quarter note F#4. The bass has a quarter note G3, a quarter note F3, and a half note E3. In measure 10, the treble has a quarter note G4, a quarter note F#4, and a half note E4. The bass has a quarter note G3, a quarter note F3, and a half note E3.

11

Pno. 1

8^{va}

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 11 and 12. Pno. 1 (Piano 1) has a treble clef. In measure 11, it has a whole rest. In measure 12, it has a half note G4 and a half note F#4, beamed together. Pno. 2 (Piano 2) has a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. In measure 11, the treble has a quarter note G#4, a quarter note F#4, and a half note E4. The bass has a quarter note G#3, a quarter note F#3, and a half note E3. In measure 12, the treble has a quarter note G#4, a quarter note F#4, and a half note E4. The bass has a quarter note G#3, a quarter note F#3, and a half note E3.

13 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 13 and 14. Pno. 1 consists of two staves. The upper staff has a melodic line of eighth notes (G4, A4, B4, C5) in measure 13, followed by a half note (C5) in measure 14. The lower staff has a similar eighth-note pattern. Pno. 2 also has two staves. The upper staff features chords (triads) in measure 13, with a slur over the first two notes. The lower staff has a bass line of eighth notes. A dashed line above the Pno. 1 staves indicates an octave shift starting at measure 13.

15 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 15 and 16. Pno. 1 consists of two staves. The upper staff has a melodic line of eighth notes (G4, A4, B4, C5) in measure 15, followed by a half note (C5) in measure 16. The lower staff has a similar eighth-note pattern. Pno. 2 also has two staves. The upper staff features chords (triads) in measure 15, with a slur over the first two notes. The lower staff has a bass line of eighth notes. A dashed line above the Pno. 1 staves indicates an octave shift starting at measure 15.

17 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system covers measures 17 and 18. Pno. 1 consists of two staves. The upper staff has a melodic line of eighth notes (G4, A4, B4, C5) in measure 17, followed by a triplet of eighth notes (C5, D5, E5) in measure 18. The lower staff has a similar eighth-note pattern. Pno. 2 also has two staves. The upper staff features chords (triads) in measure 17, with a slur over the first two notes. The lower staff has a bass line of eighth notes. A dashed line above the Pno. 1 staves indicates an octave shift starting at measure 17.

19 *8va*-----

Pno. 1

19

Pno. 2

21

Pno. 1

21

Pno. 2

23

Pno. 1

23

Pno. 2

25

Pno. 1

25

Pno. 2

27

8va

Pno. 1

27

Pno. 2

29

8va

Pno. 1

29

Pno. 2

31 *8va*

Pno. 1

31

Pno. 2

33 *8va*

Pno. 1

33

Pno. 2

35 *8va*

Pno. 1

35

Pno. 2

37 *8va*-----, ,

Pno. 1

37

Pno. 2

39

Pno. 1

8va-----, ,

10

39

Pno. 2

40 (*8va*)-----, ,

Pno. 1

8va-----, ,

40

Pno. 2

12. Ж. Косма. «Autumn Leaves»

Мелодія була написана в 1945 році для балетної вистави. З часом її підхопила велика кількість різноманітних виконавців. Американська версія пісні з'явилася в 1947 році завдяки Д. Мерсеру, який створив текст до мелодії. Одним з перших виконавців англійською мовою став Д. Стаффорд. Найскравіший виконавець «Autumn leaves» – Н. К. Коул.

Також виконували цю пісню такі відомі артисти як Е. Вільямс, Ф. Сінатра, Е. Піаф, Б. Стрейзанд та багато інших. А джазовий варіант композиції створив відомий трубоч М. Девіс.

У нашому прочитанні ця композиція, вклавшись у рамки тричастинної репризної форми, представлена у двох різних стилях: у крайніх частинах використані елементи блюзу, тоді як середина написана в жанрі традиційного джазу.



Autumn Leaves

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Autumn leaves"

Ж. Косма

аранжування К.Стречен
А.Войнаровский

ad libitum

Piano 1

Musical score for Piano 1, measures 1-5. The score is in 4/4 time and B-flat major. The right hand has rests in measures 1-3 and a half note G4 in measure 4. The left hand has quarter notes G2, A2, B2 in measures 1-2, rests in measures 3-4, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 5. A triplet of eighth notes G2, A2, B2 is marked in measure 5.

Piano 2

Musical score for Piano 2, measures 1-5. The right hand has rests in measures 1-3 and a half note G4 in measure 4. The left hand has quarter notes G2, A2, B2 in measures 1-2, rests in measures 3-4, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 5. A triplet of eighth notes G2, A2, B2 is marked in measure 5.

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 6-10. The right hand has quarter notes G4, A4, B4 in measure 6, rests in measure 7, quarter notes G4, A4, B4 in measure 8, rests in measure 9, and quarter notes G4, A4, B4 in measure 10. The left hand has rests in measures 6-7, quarter notes G2, A2, B2 in measure 8, rests in measure 9, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 10.

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 6-10. The right hand has quarter notes G4, A4, B4 in measure 6, rests in measure 7, quarter notes G4, A4, B4 in measure 8, rests in measure 9, and quarter notes G4, A4, B4 in measure 10. The left hand has quarter notes G2, A2, B2 in measure 6, rests in measure 7, quarter notes G2, A2, B2 in measure 8, rests in measure 9, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 10. A triplet of eighth notes G2, A2, B2 is marked in measure 8.

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 11-15. The right hand has quarter notes G4, A4, B4 in measure 11, rests in measure 12, quarter notes G4, A4, B4 in measure 13, quarter notes G4, A4, B4 in measure 14, and quarter notes G4, A4, B4 in measure 15. The left hand has quarter notes G2, A2, B2 in measure 11, rests in measure 12, quarter notes G2, A2, B2 in measure 13, quarter notes G2, A2, B2 in measure 14, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 15.

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 11-15. The right hand has quarter notes G4, A4, B4 in measure 11, rests in measure 12, quarter notes G4, A4, B4 in measure 13, quarter notes G4, A4, B4 in measure 14, and quarter notes G4, A4, B4 in measure 15. The left hand has quarter notes G2, A2, B2 in measure 11, rests in measure 12, quarter notes G2, A2, B2 in measure 13, quarter notes G2, A2, B2 in measure 14, and quarter notes G2, A2, B2 in measure 15. A triplet of eighth notes G2, A2, B2 is marked in measure 12.

16 jazz style ♩ = 135 8va-----

Pno. 1

Pno. 2

20 (8va)----- 8va-----

Pno. 1

Pno. 2

23 (8va)----- 8va-----

Pno. 1

Pno. 2

26 *(8va)*

Pno. 1

8va

Pno. 2

29 *(8va)*

Pno. 1

Pno. 2

32 *ad libitum (Tempo I)*

Pno. 1

Pno. 2

36 *8^{va}*

Pno. 1

36

Pno. 2

40 (*8^{va}*)

Pno. 1

40

Pno. 2

13. Г. Арлен. «Over The Rainbow»

Американський інститут кіномистецтва оприлюднив у червні 2004 року список 100 кращих пісень до фільмів, у якому «Over The Rainbow» посіла перше місце. Американська асоціація компаній звукозапису також поставила композицію на перше місце у своєму списку Пісень століття. Поряд з піснею «While Christmas» Ірвінга Берліна вона стала символом американських військ у Європі в часи Другої світової війни. У квітні 2005 року поштова служба США випустила пам'ятну марку, на якій були процитовані перші рядки пісні.

Ця пісня – класична балада з фільму «Чарівник країни Оз», яку вперше заспівала Джуді Гарленд. Композиція стала її візитною карткою. Цей твір переспівувався іншими виконавцями величезну кількість разів. Сучасне виконання та нестандартне відтворення композиції здійснив Джош Гробан. Пісня була удостоєна премії «Оскар» у номінації «Краща пісня до фільму».



Rainbow

RECORD PLAY REW/REV FF/CUE STOP EJECT PAUSE MIC

"Over the Rainbow"

Г. Арлен

аранжування К.Стречен

А.Войнаровський

Piano 1

Piano 2

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

5 *Òaià*

Pno. 2

7

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. Pno. 1 (treble clef) has a whole note G4 in measure 7 and a whole note F#4 in measure 8. Pno. 2 (treble clef) has a continuous eighth-note pattern: G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5. The bass clef of Pno. 2 has a whole note G3 in measure 7 and a whole note F#3 in measure 8.

9

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. Pno. 1 (treble clef) has a whole note G4 in measure 9, and a quarter note G4, quarter rest, eighth note A4, quarter note B4 in measure 10. Pno. 2 (treble clef) has a continuous eighth-note pattern: G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5. The bass clef of Pno. 2 has a whole note G3 in measure 9, and a whole note F#3 in measure 10. A triplet of eighth notes (G4, A4, B4) is marked above the treble clef in measure 10.

11

Pno. 1

Pno. 2

Detailed description: This system contains measures 11 and 12. Pno. 1 (treble clef) has a whole note G4 in measure 11 and a whole note F#4 in measure 12. Pno. 2 (treble clef) has a continuous eighth-note pattern: G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5, G4-A4-B4-C5. The bass clef of Pno. 2 has a whole note G3 in measure 11 and a whole note F#3 in measure 12.

13

Pno. 1

Pno. 2

Measures 13-14. Pno. 1: Treble and bass clefs, rests. Pno. 2: Treble clef with eighth-note pattern, bass clef with rests.

15

Pno. 1

Pno. 2

Measures 15-16. Pno. 1: Treble clef with melodic line, triplet, and rests; bass clef with rests. Pno. 2: Treble clef with eighth-note patterns and rests; bass clef with eighth-note accompaniment.

17

Pno. 1

Pno. 2

Measures 17-18. Pno. 1: Treble clef with half note, bass clef with half note. Pno. 2: Treble clef with chords and eighth notes; bass clef with eighth-note accompaniment.

19

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 19-20. The right hand features a triplet of eighth notes in measures 19 and 20. The left hand plays a simple accompaniment of quarter notes.

19

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 19-20. The right hand has a complex texture with chords and eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

21

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 21-22. The right hand has rests in measure 21 followed by a melodic line in measure 22. The left hand has a simple accompaniment.

21

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 21-22. The right hand has a melodic line with chords. The left hand has a rhythmic accompaniment.

23

Pno. 1

Musical score for Pno. 1, measures 23-24. The right hand has a melodic line with a slur over measures 23-24. The left hand has a simple accompaniment.

23

Pno. 2

Musical score for Pno. 2, measures 23-24. The right hand has a melodic line with chords. The left hand has a simple accompaniment.

25

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 25-26. The score is for two pianos, Pno. 1 and Pno. 2. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 25: Pno. 1 has a treble clef with a half note G4, a quarter rest, and a quarter note A4. Pno. 2 has a treble clef with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 26: Pno. 1 has a treble clef with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. Pno. 2 has a bass clef with a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3.

27

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 27-28. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 27: Pno. 1 has a treble clef with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. Pno. 2 has a treble clef with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 28: Pno. 1 has a treble clef with a half note G4. Pno. 2 has a bass clef with a half note G3.

29

Pno. 1

Pno. 2

Musical score for measures 29-30. The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 29: Pno. 1 has a treble clef with a half note G4. Pno. 2 has a treble clef with a half note G4 and a bass clef with a half note G3. Measure 30: Pno. 1 has a treble clef with a half note G4. Pno. 2 has a treble clef with a half note G4 and a bass clef with a half note G3.

31 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

33 *8va*

Pno. 1

Pno. 2

35 (*8va*)

Pno. 1

Pno. 2

Pno. 1

37

3

Pno. 2

37

Pno. 1

39

Pno. 2

39

3

Зміст

Вступ

1. Г. Міллред "Happy Birthday" **P.12**

2. Г. Міллред "Happy Birthday" (2варіант)

3. Р. Паулс Колицькова з фільму "Довга дорога в дюнах"

4. Д. Вільямс Музыка з к/ф "Сам удома"

5. Д. Вільямс "Новорічна мелодія" з к/ф "Сам удома"

6. Й. Штраус "На прекрасному голубому Дунаї (простий варіант)"

7. Й. Штраус "На прекрасному голубому Дунаї (складний варіант)"

8. Дж. Поултон "Love Me Tender" **42**

9. Р. Роджерс «Blue Moon» **P50**

10. Ф. Лей «Історія кохання» **70**

11. Дж. Тершвін «Summertime»

12. К. Франсуа "My Way" **80**

13. М. Альберт "Feelings" **86**

14. Ж. Косма «Autumn Leaves»

15. Г. АРЛЕН «OVER THE RAINBOW» **102**



Андрій Войнаровський та Ксенія Стречен.
Усі твори в збірнику виконані авторами.

«Вперед у минуле»

Підписано до друку 01.06.2023. Формат 60×84 1/8
Ум. друк. арк. 10,25. Замовлення № 78. Наклад 100.
Папір офсетний Гарнітура Times. Друк офсетний.

Друк ФОП Іванюк В. П.
43021, м. Луцьк, вул. Винниченка, 65.
Свідоцтво Держкомінформу України
ВЛн № 31 від 04.02.2004 р.